MARVEL

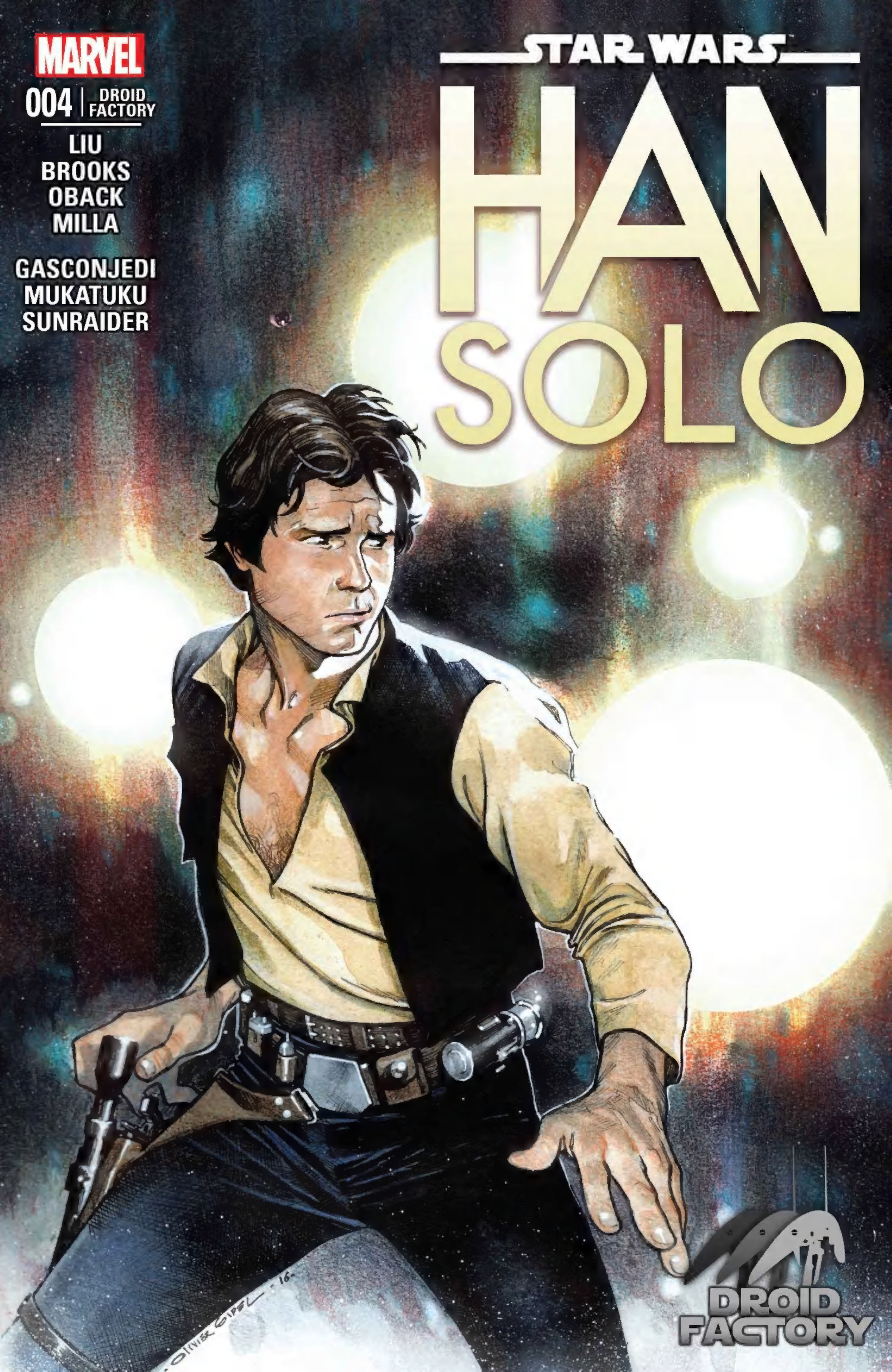
004 | DROID FACTORY

LIU
BROOKS
OBACK
MILLA

GASCONJEDI
MUKATUKU
SUNRAIDER

STAR WARS

HAN SOLO



DROID FACTORY

HAN SOLO
Parte IV

Corren tiempos de malestar. En una galaxia oprimida por la despiadada crueldad del Imperio, las esperanzas para un futuro escasean. Sin embargo, los rebeldes se han unido para luchar contra esa corrupción.

Desconfiado por naturaleza, Han Solo ha vuelto a centrarse en *lo que mejor se le da:* el contrabando. Sin embargo, cuando la *princesa Leia le presenta* una oferta demasiado buena como *para rechazarla, Han se ve* envuelto en una de las carreras más *conocidas de la galaxia,* el Vacío del dragón, pilotando el Halcón *Milenario* como parte de una tapadera para encontrar a un potencial *espía rebelde*

Tras un mortífero comienzo, Han encuentra al informante, un espía *rebelde llamado Bot, y lo sube a* bordo del Halcón. Pero cuando Han *encuentra al próximo objetivo,* descubre que Chewbacca y el miste- *rioso espía rebelde* tienen una vieja cuenta que saldar....

MARJORIE LIU
Guión

MARK BROOKS
Dibujo

SONIA OBACK & MATT MILLA
Color

OLIVIER COIPEL
Portada

VC's JOE CARAMAGNA
Rotulador

HEATHER ANTOS
Editor Asistente

JORDAN D. WHITE
Editor

C.B. CEBULSKI
Editor Ejecutivo

AXEL ALONSO
Editor En Jefe

JOE QUESADA
Director Creativo

DAN BUCKLEY
Director Editorial

Por Lucasfilm:

Director Creativo MICHAEL SIGLAIN
Editor Senior FRANK PARISI
Equipo de Historia Lucasfilm RAYNE ROBERTS, PABLO HIDALGO, LELAND CHEE, MATT MARTIN

MUKATUKU77 & GASCONJEDI
Traducción

NOMI SUNRAIDER
Edición Digital

STAR WARS and related text and illustrations are trademarks and/or copyrights, in the United States and other countries, of Lucasfilm Ltd. and/or its affiliates. © & TM Lucasfilm Ltd. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. Marvel and its logos are TM Marvel Character, Inc. WWW.MARVEL.COM

Cómic traducido y distribuido por la Droid Factory de forma gratuita.
Los derechos sobre el cómic pertenecen a Lucasfilm(r).

HE PASADO CASI TODA MI VIDA EN EL ESPACIO. LO ÚNICO QUE ENTIENDO SON LAS ESTRELLAS.

SIEMPRE SUPE QUE VOLVERÍA A VERTE, CHEWBACCA.

CUANDO LOS HILOS DEL UNIVERSO SE TENSAN... TODO LO QUE SE PERDIÓ PUEDE VOLVER A ENCONTRARSE.

BUENO, CASI TODO. ME COSTASTE MÁS DE LO QUE CREES...

EN UNA NAVE BUENA Y RÁPIDA... TODO ES POSIBLE. CUALQUIER ELECCIÓN U OPORTUNIDAD.

... CUANDO MATASTE A MI ***PEQUEÑO.***

ANTES QUE NADA, DORAE... ESE ***NO*** ERA TU PEQUEÑO. ERA UN ***RATHTAR*** RECIÉN ECLOSIONADO.

Y ESTABA A PUNTO DE ***COMERME.***

LO ÚNICO QUE SIEMPRE QUISE FUE LIBERTAD.

PORQUE INTENTABAS ***ROBARLO,*** SOLO. NECESITABA A ESE RATHTAR PARA PAGAR A CIERTA GENTE IMPORTANTE.

DESPUÉS DE QUE CHEWBACCA LO MATARA, NO PODÍA PERMITIRME LOS SOBORNOS ADECUADOS. Y COMO NO PODÍA PAGAR DICHOS SOBORNOS, NO PODÍA PERMITIRME LA PROTECCIÓN ADECUADA. Y PERDER ESA PROTECCIÓN... LLEVÓ A COSAS MUCHO PEORES.

¿SÍ? A TODOS NOS PASAN COSAS MALAS.

NO SOY NOBLE. NI DEFINITIVAMENTE UN HÉROE. TENGO UNA Y ***SÓLO*** UNA PRIORIDAD.

PERO SI DISPARAR A ALGUIEN TE HARÁ SENTIRTE MEJOR... ENTONCES ME OFREZCO VOLUNTARIO.

YO.

¡N... NO DEJARÉ QUE ME MA... MATES, TRAIDOR!

¿QUÉ? ¿QUIÉNES SOIS?

NO TE HAGAS LA TONTA. SÓLO ESTÁS AQUÍ POR...

NO TE HABLABA A TI.

LES HABLABA A ELLAS.

BAJA EL BLÁSTER.

AH, BIEN. AÚN NO ESTÁS MUERTO, PILOTO SOLO.

TENEMOS UN CALENDARIO APRETADO, SEÑORA LOO RE ANNO.

SI NO LE IMPORTA, VAMOS A DISPARARLES A TODOS Y VOLVEREMOS A NUESTRA NAVE.

¡OYE! ESTABA CONTROLADO.

N... NO ME MATÉIS. SE ACABÓ SER VALIENTE.

DE VERDAD, PILOTO SOLO... YA HAY SUFICIENTE DRAMATISMO EN ESTA CARRERA COMO PARA QUE LE AÑADAS MÁS.

TÚ TESTIGO ESTABA BASTANTE PREOCUPADO POR TI Y EL WOOKIEE. VINO A BUSCARME CUANDO SE PERCATÓ DE TU SITUACIÓN.

¿MI... TESTIGO?

MIS **DRAMAS** SON COSA MÍA. DILE A ESA... **COSA...** QUE SE ALEJE.

Y TÚ TAMBIÉN.

NUNCA HABÍA VISTO A PILOTOS TWI'LEK. ¿NO DEBERÍAIS ESTAR POR AHÍ BAILANDO PARA VUESTROS AMOS?

OH, DESDE LUEGO QUE VOY A MATARTE.

OYE, CARA PELUDA.

NO LES **HABLES** ASÍ.

TODOS VOSOTROS, FUERA DE MI NAVE. ***AHORA.***

BIEN. DEBERÍAMOS HABERTE DEJADO MORIR.

SÓLO HEMOS VENIDO POR RESPETO A LOO RE ANNO.

NO ES ASÍ COMO SE CORRE EL VACÍO DEL DRAGÓN, ¿SABES? NO TOMAMOS PASAJEROS. NO HACEMOS... NEGOCIOS.

SI NO TE CONOCIESE MEJOR, CONTRABANDISTA... DIRÍA QUE TRAMAS ALGO MALO. EMPLEANDO EL VACÍO DEL DRAGÓN COMO TAPADERA, TAL VEZ.

EL PILOTO SOLO NO SERÍA TAN ESTÚPIDO, NOWK.

SÍ, ESTOY UN POCO OCUPADO AHORA MISMO. GRACIAS POR ***APARECER*** ANTES, PERO...

VEN CONMIGO.

CLARO. PERO... SÓLO UN MINUTO.

¿CHEWIE, TE OCUPAS?

ARRRGH.

DIME QUÉ SABES DE LA CARRERA DEL VACÍO DEL DRAGÓN, SOLO.

EH... BUENO.

ES UNA DE LAS MÁS ANTIGUAS DE LA GALAXIA. CUALQUIER PILOTO QUE SE PRECIE SUEÑA CON CORRERLA. CORAJE Y GLORIA, Y TODO ESO.

ES LA PRUEBA DE QUE ERES EL MEJOR. ESO NO TE LO QUITA NADIE.

¿ESO ES TODO?

NO.

SI GANAS LA CARRERA, TE PAGAN SUFICIENTE PARA TODA TU VIDA.

MIRA, TENGO QUE...

MI ABUELA FUE MIEMBRO FUNDADOR DE LA CARRERA DEL VACÍO DEL DRAGÓN, PILOTO SOLO.

ERA CARTÓGRAFA, ANTE TODO. PERO TAMBIÉN LE ENCANTABA VOLAR. Y VOLAR RÁPIDO.

NO ES EXTRAÑO ENTRE LOS MÍOS. LO QUE ***ERA*** DIFERENTE ES QUE ***NO*** QUERÍA VOLAR SOLA.

QUERÍA CREAR UNA COMUNIDAD, CONSTRUIR UNA FAMILIA QUE SE REUNIRÍA PARA COMPETIR ENTRE ELLOS, RETARSE, CONVERTIRSE EN ALGO MÁS... ***JUNTOS.***

EL VACÍO DEL DRAGÓN, Y SUS IDEALES, CAMBIARON LA CULTURA DE MI GENTE. NOS UNIFICAMOS DE FORMAS QUE NUNCA PENSAMOS QUE SERÍAN POSIBLES.

YA NO NOS ERA PLACENTERA LA SOLEDAD, SINO LA CELEBRACIÓN DE LA UNIDAD ENTRE CADA UNO.

PARA MI GENTE, EL VACÍO DEL DRAGÓN ES UN RECORDATORIO DE ESA PROMESA. ES MÁS QUE UNA CARRERA.

ES UN RITO SAGRADO QUE EXIGE QUE EXPANDAMOS NUESTROS SUEÑOS DE LO QUE PODEMOS LLEGAR A SER.

¿POR QUÉ ME CUENTAS ESTO?

LAS ESTRELLAS ESTÁN EN TU SANGRE, PILOTO SOLO.

TODO LO QUE ERES, LO QUE HAS SIDO, PROVIENE DE ESE SIMPLE HECHO. PUEDO VERLO.

AL IGUAL QUE LOS TESTIGOS.

ESTÁS LOCA.

SOY UN DON NADIE. SÓLO UN PILOTO.

UNO MUY ***BUENO***, PERO NADA ESPECIAL.

LO ***PREFIERO*** ASÍ. LA GENTE ESPECIAL... ACABA ARRIESGÁNDOSE Y HACIENDO COSAS QUE LA ACABA ***MATANDO***.

¿NO QUIERES ARRIESGARTE, PILOTO SOLO?

¿POR QUÉ ESTÁS AQUÍ, SI NO ES PARA CONVERTIRTE EN ALGO MÁS?

¿ALGO TAN GRANDE Y SUBLIME COMO LAS MISMAS ESTRELLAS?

ESPERA...

LO SIENTO.

¿POR QUÉ?

DICEN... QUE ERES LA ÚLTIMA DE TU ESPECIE.

ESO SIGNIFICA... QUE YA NO TIENES CON QUIÉN VOLAR.

ESTOY VOLANDO CONTIGO, ¿NO?

TODOS SOMOS LOS ÚLTIMOS DE ***ALGO***, PILOTO SOLO.

TAL VEZ TÚ TAMBIÉN ERES UNA ESPECIE EN EXTINCIÓN.

OH, BIEN.

ME ALEGRO DE QUE NECESITEMOS LA AMENAZA DE MUERTE PARA SOLUCIONAR NUESTROS PROBLEMAS.

NADIE ME APUNTA CON UN BLÁSTER, NO EN MI NAVE. ¿LO PILLAS?

ARGGGHAAAG.

OYE, COLEGA. QUERÍA MATARTE, ¿RECUERDAS?

NOS HEMOS RECONCILIADO POR AHORA.

NO PODEMOS CAMBIAR EL PASADO Y HAY COSAS MÁS IMPORTANTES DE LAS QUE PREOCUPARSE.

ASÍ QUE TÚ ERES EL OTRO INFORMANTE.

IMAGINABA A ALGUIEN... MÁS PEQUEÑO.

HAN... NO CONFÍES EN ELLA.

¿QUÉ HACES AQUÍ, DORAE?

NO TE PREOCUPES, ESTOY IGUAL DE SORPRENDIDA DE VEROS A VOSOTROS DOS.

HAN SOLO Y CHEWBACCA... ¿ESPÍAS DE LA ALIANZA? ¿CUÁLES SON LOS BENEFICIOS?

CHEWBACCA PUEDE SER UN BLANDO, ¿PERO TÚ? ES SIMPLEMENTE IMPOSIBLE QUE FINALMENTE TE PREOCUPES POR ALGO MÁS QUE EL ***DINERO***.

TAN IMPROBABLE COMO QUE TÚ SEAS UNA ALTRUISTA. O DEJAR ESA TRAMPA DE BAR QUE REGENTAS.

NO TUVE MUCHAS OPCIONES.

¿SABES ESA PROTECCIÓN QUE NO PODÍAS PAGAR? SIGNIFICA QUE EL IMPERIO ME LO QUITÓ TODO. INCLUSO A MIS AMIGOS.

LA EXPERIENCIA ME OFRECIÓ UNA NUEVA PERSPECTIVA.

SIENTO... SIENTO OÍR ESO.

WOOEEEEE

ESE ES EL AVISO DE LA CARRERA. TENEMOS MENOS DE ■ MINUTO PARA DESPEGAR.

NO VAMOS A NINGUNA PARTE, SOLO.

ESTAMOS ESPERANDO A ALGUIEN. EL ÚLTIMO DE NOSOTROS.

NO PUEDE SER.

NO DEBEMOS DE ESTAR ■ EL MISMO PLANETA.

LOS PLANES CAMBIAN. TRAS EL SUSTO CON LOS SOLDADOS ■ ASALTO, LA ALIANZA HA TOMADO UN ■ESGO CALCULADO Y LE HA PEDIDO AL TERCER MIEMBRO QUE SE UNA A NOSOTROS AQUÍ.

EL ATAQUE CONTRA TI TAMBIÉN HA CAMBIADO EL CALENDARIO.

VAS A ESPERAR AQUÍ, ABANDONAR LA CARRERA...

... Y ENTREGARNOS EN TERRITORIO DE LA ALIANZA.

¿POR QUÉ LEIA NO HA CONTACTADO CONMIGO CON ESA INFORMACIÓN? YA CONSIGUIÓ ENVIARME ANTES UN MENSAJE.

DEBE DE ESTAR DESESPERADA. FUE UN MOVIMIENTO IMPRUDENTE.

¿ME HAS ESCUCHADO?

NO. PUEDES. DEJAR. EL. PLANETA.

TU CARRERA HA FINALIZADO, SOLO.

PILOTO SOLO, SI NO DESPEGA DE LA SUPERFICIE DE ESTE PLANETA EN LOS PRÓXIMOS CINCO MINUTOS, SERÁ DESCALIFICADO.

¿PILOTO SOLO? ¿ME RECIBE?

EN UN GIRO EXTRAÑO DE LOS ACONTECIMIENTOS, EL PILOTO SOLO NO ESTÁ DESPEGANDO CON LOS OTROS CORREDORES.

¡SOLO! ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

¿A TI QUÉ TE PARECE? ME ESTOY RETIRANDO.

NO TENÍA NINGUNA OPORTUNIDAD DE GANAR, DE TODAS MANERAS.

YA SABEMOS QUE EL HALCÓN MILENARIO HA SUFRIDO DAÑOS MENORES DURANTE LA CARRERA DE OBSTÁCULOS... ¿PODRÍA HABER SIDO SUFICIENTE PARA QUE SE QUEDE EN TIERRA DEFINITIVAMENTE?

¡NO TE HABLABA [redacted] LA CARRERA, IDIOTA!

¡TENEMOS QUE IRNOS! ¡YA!

NO ME FIO EN ABSOLUTO DE LO QUE HA DICHO LA OTRA INFORMANTE. CREO [redacted] NOS ESTÁ RETENIENDO AQUÍ PARA UNA EMBOSCADA.

¿POR QUÉ NO TE TRANQUILI...?

¡BOOM! ¡BOOM!

OH, VENGA YA.

¡WHHIIIIIIRRRRRRREEEEE!

CHEWIE... ENCIENDE LOS MOTORES.

¡PEW!

¡PEW!

¡HAN SOLO! ¡SOMOS TUS PASAJEROS!

¿QUIÉN LO DICE?

"SU ADORACIÓN."

AJÁ. MOVEOS.

¡GGGAAARGH!

¡BOOOOM!

PARECE QUE EL RESTO DE NUESTROS INVITADOS HAN LLEGADO, DESPUÉS DE TODO.

VAYA SUERTE QUE TIENES.

CUANDO TAN SÓLO FALTABAN UNOS SEGUNDOS, Y CON AÚN MÁS INTERFERENCIAS DE LOS SOLDADOS DE ASALTO IMPERIALES, ¡EL HALCÓN MILENARIO HA DESPEGADO! ¡EL PILOTO SOLO TODAVÍA SIGUE EN LA CARRERA!

ESTO VA A HACER **MUY** FELICES A MUCHOS DE LOS AFICIONADOS DE LA CARRERA.

NO ESTÁN INTENTANDO ALCANZARNOS. ¿POR QUÉ?

NO QUIEREN DESTRUIR LO [redacted] VA A BORDO.

PERO NO TE PREOCUPES. UNA VEZ QUE NOS HAYAN CAPTURADO, SE ASEGURARÁN DE TERMINAR EL TRABAJO.

GENIAL. SIMPLEMENTE ***GENIAL.***

AGARRAOS TODOS. VAMOS A SALTAR AL HIPERESPACIO.

ME ALEGRA VERTE DE NUEVO, WOOKIEE.

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ, U'IL? NO ERAS MÁS QUE UNA GUARDAESPALDAS.

ES CORRECTO, BOT. ME ENVIARON ■ BUSCAR AL JOVEN ARAN JUSTO DESPUÉS DE LA DEBACLE EN TU PLANETA.

LOS SOLDADOS DE ASALTO NOS EMBOSCARON CUANDO NOS APROXIMÁBAMOS AL *HALCÓN*. COMO SI SUPIERAN QUE VENÍAMOS.

EL TRAIDOR DEBE DE HABER ENCONTRADO UNA MANERA DE AVISAR AL IMPERIO DE QUE LOS INFORMANTES DE LA REBELIÓN SE ENCONTRABAN AL FIN EN EL MISMO SITIO.

EN ESTA NAVE, QUIERES DECIR.

ADEMÁS, ESTÁS DICIENDO QUE UNO DE VOSOTROS ES UN TRAIDOR. ESA ES LA ÚNICA MANERA DE QUE LOS SOLDADOS SUPIERAN SITUAROS AQUÍ... AHORA MISMO.

ES ELLA.

OH, PARA.

EL HECHO DE QUE APUNTARA A CHEWBACCA CON UNA PISTOLA NO ME HACE UNA TRAIDORA.

RENCOROSA, SÍ. ESTOS DOS PRODUCEN ■ EFECTO ■ LA GENTE.

SI ■ PERMITÍS INTERRUMPIR... ESTAMOS TODOS AQUÍ PORQUE NUESTRAS VIDAS ESTÁN EN PELIGRO POR AYUDAR A LA REBELIÓN.

NO QUIERO MORIR.

NO LO VAS A HACER, CHAVAL. NO MIENTRAS ESTÉ VIVO.

CHEWIE... REGÍSTRALOS A TODOS. SI LLEVAN ARMAS, SE LAS QUITAS. NO QUIERO QUE ESTOS CUATRO LLEVEN ENCIMA NI SIQUIERA UN ***PALILLO***

Y ESCUCHAD, SI CHEWIE DECIDE ARRANCAROS VUESTROS MIEMBROS, ESO ES JUSTO LO QUE VA A PASAR.

[redacted] HORRIBLE, SOLO.

BUENO, POR UNA VEZ, ESTÁ SIENDO HONESTO.

NO ME SIENTO CÓMODO ENTREGANDO MIS SABLES. SEGURAMENTE, ES POR MI PROPIA SEGURIDAD...

MORIR POR CULPA DE UN DESMEMBRAMIENTO DE UN WOOKIEE ES ALGO QUE ME GUSTARÍA VER.

¿SÍ?

U'IL, ¿VERDAD? ¿POR QUÉ TENGO LA SENSACIÓN QUE [redacted] ALGO MÁS QUE UNA GUARDAESPALDAS?

POR SUPUESTO QUE SOY MÁS QUE UNA SIMPLE GUARDA-ESPALDAS.

ESO NO ES LO QUE QUERÍA DECIR, Y LO SABES.

DIJISTE ***"SU ADORACIÓN"***.

SÓLO LEIA Y LUKE ME HAN ESCUCHADO DECIR ESO.

LO QUE SIGNIFICA QUE HAS ESTADO EN CONTACTO CON ELLA.

ERES MUY BUENO FINGIENDO QUE ERES TONTO, SOLO.

DEBE DE SER UNA ESTRATEGIA DE SUPERVIVENCIA MUY ÚTIL.

¿QUIÉN DICE QUE ESTOY FINGIENDO?

ERES MÁS QUE UNA GUARDAESPALDAS. TE TIENE HACIENDO ALGO MÁS PARA ELLA, ¿NO ES ASÍ?

ALGO QUE NADIE MÁS QUE TÚ PODRÍA HACER.

ASÍ ES COMO PIENSA LEIA. PERO MIRA... NO ME GUSTA QUE ME OCULTEN COSAS. ASÍ QUE SI HAY ALGO QUE ME QUIERES DECIR...

¡ZZZZT!

NADA ■ ABSOLUTO, SOLO. EXCEPTO QUE VOLVER CON LEIA ES EXTREMADAMENTE URGENTE.

¿CUÁNTO TARDAREMOS EN LLEGAR A LA BASE REBELDE?

¿SOLO?

ESTAMOS VOLVIENDO A LA BASE REBELDE, ¿VERDAD?

PERDONA, SEÑORA. PERO NO ME VOY ■ ARRIESGAR A REGRESAR HASTA QUE DESCUBRA CÓMO ESOS SOLDADOS DE ASALTO SABÍAN QUE TENÍAN QUE EMBOSCARNOS EN NUESTRA NAVE.

QUIERES SEGUIR EN LA CARRERA.

UN MOMENTO. ESTAMOS SALIENDO DEL HIPERESPACIO.

TENEMOS QUE HUIR. INMEDIATAMENTE.

SÍ. ESO ME PARECE UNA IDEA EXCELENTE.

PILOTO SOLO, ¿ME RECIBES?

ESTOY AQUÍ.

ME ALEGRO DE QUE VUELVAS CON NOSOTROS PARA LA ÚLTIMA PRUEBA DEL VACÍO DEL DRAGÓN.

CREO QUE LA CARRERA HA TERMINADO, LOO RE ANNO.

LA CARRERA NUNCA TERMINA, SOLO.

¿NO ES ASÍ, COMPAÑEROS PILOTOS?

¿NO ESTAMOS AQUÍ PARA VOLAR?

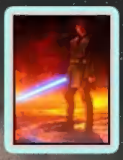
NNNARGH.

¿HEMOS LLEGADO TAN LEJOS PARA QUE NOS PAREN AHORA?

NO.

¡AGARRAOS TODOS! ESTO SE VA A PONER FEO.

CONTINUARÁ...



GASCONJEDI95

NOMI SUNRAIDER

MUKATUKU77

Próximo Número:
Han Solo #5

Y próximamente
no te pierdas...

STAR WARS #25

STAR WARS:
Poe Dameron #6

STAR WARS:
El Despertar de la Fuerza #6

STAR WARS:
Doctora Aphra #2

STAR WARS:
Anual #2

STAR WARS:
Darth Maul #1
(proximamente)

DROID FACTORY

HTTP://DROIDFACTORYMFOROS.COM